

ENGLISH
 General description (Fig. 1) 1 Beaker with warming reference guide 2 Protective lid 3 Pouring lid with OPEN button and CLOSE ring 4 Flask
 Important Warning - Be careful, the flask and beaker may contain hot water and therefore be a potential scalding hazard. - Always place a bottle or container in the beaker <i>before</i> you pour water into the beaker. - The outside of the beaker can become hot when it is filled with hot water from the flask. - The times stated in the warming reference guide should be considered as guidelines. - When you heat a bottle or container according to the times indicated in the warming reference guide, remove the bottle or container from the beaker immediately after this time has passed. If you leave it in the beaker longer, the drink or food may become too hot. - Always check the temperature of the drink or food before you feed your baby. - Keep all parts out of reach of children.
 Caution - Do not use the flask to store or carry carbonated drinks. - To minimise bacterial growth, do not use the flask to store or carry warm drinks or warm baby food. - Do not use aggressive cleaning agents, solvents or chemicals to clean the thermal bottle warmer. - Do not clean the thermal bottle warmer in the dishwasher. - Do not put the thermal bottle warmer in a steriliser. - Preheat the flask with water to ensure optimal heat retention. - Never put the thermal bottle warmer in a microwave or conventional oven. - Always use the thermal bottle warmer on a flat and heat-resistant surface. - Make sure the pouring lid is fixed properly to prevent leakage. - Make sure the silicone ring on the pouring lid is in place and intact to prevent leakage.
 Using the thermal bottle warmer Preparing for use

Tip: To keep the water in the flask hot as long as possible, preheat the inside of the flask by rinsing it with hot water before you fill it.

- Turn the beaker anticlockwise (1) and lift it off the flask (2). (Fig. 2)
- Turn the pouring lid anticlockwise (1) and lift it off the flask (2) (Fig. 3).
- Pour 500ml freshly boiled water into the flask. (Fig. 4)

Note: Do not overfill the flask to avoid splashing of hot water.

- Place the pouring lid back onto the flask (1) and turn it clockwise to fix it (2). (Fig. 5)

Note: Make sure the pouring lid is fixed properly and is closed.

- Place the beaker over the flask again (1) and turn it clockwise to fix it (2) (Fig. 6).

The thermal bottle warmer is now ready to go.

Heating up a bottle or container
- Turn the beaker anticlockwise (1) and lift it off the flask (2) (Fig. 2). - Place a bottle or container in the beaker (Fig. 7). - Turn the flask anticlockwise (1) and lift it off the protective lid (2) (Fig. 8). - To open the pouring lid, press firmly on the OPEN button in the centre of the lid (Fig. 9). - Pour hot water into the beaker (Fig. 10).

Note: Always make sure the water level stays below the neck of the bottle or container. Do not exceed the MAX indication on the beaker.

- Place the protective lid on the beaker (1) and turn it clockwise to fix it (2).This ensures fast and convenient warming of the drink or food (Fig. 11).
- To close the pouring lid, press the CLOSE ring (Fig. 12).

Tip: Consult the warming reference guide for indications of warming times (see chapter "Warming reference guide").

- Carefully remove the bottle or container from the beaker and check the temperature of the drink or food.

Note: Check the temperature of the drink or food before you feed it to your baby. If you think that the temperature is too low, put the bottle or container back into the beaker and let it heat up for a few more seconds.

Warming reference guide (Fig. 13)
The warming reference guide (fig. 13) provides indications of the warming time required for warming up milk in the thermal bottle warmer. The warming reference guide is based on Philips Avent plastic bottles, Philips Avent glass bottles and Philips Avent storage containers, filled with milk at out-of-fridge (5°C/40°F) or room temperature (20°C / 70°F), surrounded by hot water that has been stored in the thermos flask for 4 hours (approx. 80°C to 90°C / 176°F to 194°F). Actual warming times may vary depending on the following factors: - The amount of the food or drink in the bottle or container. - The starting temperature of the food or drink before warming. - The temperature of the water from the flask. - The material and shape of the bottle or container.

- Whether you are heating up food or drink. Heating up food with the thermal bottle warmer works in the same way as heating up a drink, but takes a few more minutes. Stir the food and test its temperature to make sure it is not too hot for your baby.

Cleaning
Caution: Never use aggressive cleaning agents, solvents or chemicals to clean the thermal bottle warmer. Do not clean the flask in a dishwasher. - Empty the beaker and the flask after every use. - Clean the beaker and flask with warm water and some washing-up liquid. - Rinse the beaker and flask thoroughly with fresh water. - To clean the pouring lid, turn the top part anticlockwise (1) to remove it from the bottom part (2). Clean both parts with warm water and some washing-up liquid and rinse them thoroughly with fresh water. (Fig. 14)

Note: Handle both parts of the pouring lid with care.

- Let all parts of the thermal bottle warmer dry completely.

Guarantee and support
If you need information or if you have a problem, Philips Avent is always here to help you. Please visit the Philips website at www.philips.com/support.

INDONESIA
 Gambaran umum (Gbr. 1) 1 Gelas dengan panduan referensi menghangatkan 2 Tutup pelindung 3 Tutup penuang dengan tombol OPEN dan cincin CLOSE 4 Botol
 Penting Peringatan - Berhati-hatilah, termos dan gelas mungkin berisi air panas sehingga ada risiko bahaya melepuh. - Selalu letakkan botol atau wadah dalam gelas <i>sebelum</i> Anda menuang air ke dalam gelasny. - Bagian luar gelas bisa menjadi panas bila terisi air panas dari botolnya. - Waktu yang disebutkan dalam panduan referensi menghangatkan harus dianggap sebagai pedoman. - Bila Anda memanaskan botol atau wadah sesuai dengan waktu yang ditunjukkan dalam panduan referensi menghangatkan, lepaskan botol atau wadah dari gelas bila sampai waktunya. Jika Anda membiarkannya di gelas lebih lama, minuman atau makanan bisa menjadi terlalu panas. - Periksalah selalu suhu minuman atau makanan sebelum menyuapi bayi Anda. - Jauhkan semua komponen dari jangkauan anak-anak.
 Perhatian - Jangan gunakan botol termos untuk menyimpan atau membawa minuman bersoda. - Untuk meminimalkan pertumbuhan bakteri, jangan gunakan botol termos untuk menyimpan atau membawa minuman hangat atau makanan bayi yang hangat. - Jangan gunakan bahan pembersih agresif, pelarut, atau bahan kimia untuk membersihkan penghangat botol termos. - Jangan bersihkan penghangat botol termos dalam mesin cuci piring. - Jangan masukkan penghangat botol termos dalam pensteril. - Panaskan dulu botol termos dengan air untuk memastikan penyimpanan panas yang optimum. - Jangan masukkan penghangat botol termos dalam microwave atau oven biasa. - Selalu gunakan penghangat botol termos pada permukaan yang tahan panas dan rata. - Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar untuk mencegah kebocoran. - Pastikan cincin silikon pada tutup penuang berada pada tempatnya dan tidak berubah untuk mencegah kebocoran.
 Menggunakan penghangat botol termos Persiapan penggunaan

Tip: Untuk menjaga agar air dalam botol termos tetap panas selama mungkin, panaskan dulu bagian dalam botol termos dengan membilasnya menggunakan air panas sebelum Anda mengisinya.

- Putar gelas berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2). (Gbr. 2)
 - Putar tutup penuang berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2) (Gbr. 3).
 - Tuangkan 500 ml air yang baru direbus ke dalam botol termos. (Gbr. 4)
- Catatan: Jangan berlebihan mengisi botol termos untuk menghindari cipratan air panas.*
- Pasang kembali tutup penuang pada botol termos (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). (Gbr. 5)

Catatan: Pastikan tutup penuang terpasang erat dengan benar dan rapat.

5 Pasang lagi gelasny di atas botol termos (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2) (Gbr. 6).

Penghangat botol termos sekarang siap digunakan.

Memanaskan botol atau wadah
- Putar gelas berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari botol termos (2). (Gbr. 2). - Letakkan botol atau wadah dalam gelasny (Gbr. 7).

- Putar botol termos berlawanan arah jarum jam (1) dan angkat hingga lepas dari tutup pelindung (2) (Gbr. 8).
- Untuk membuka tutup penuang, tekan kuat pada tombol OPEN di tengah tutup (Gbr. 9).
- Tuangkan air panas ke dalam gelas (Gbr. 10).

Catatan: Pastikan selalu batas air tetap di bawah leher botol atau wadah. Jangan melebihi batas MAX pada gelas.

- Pasang tutup pelindung pada gelas (1) dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (2). Ini memastikan penghangatan yang cepat dan praktis untuk minuman atau makanan (Gbr. 11).
- Untuk merapatkan tutup penuang, tekan tombol CLOSE (Gbr. 12).

Tip: Lihat panduan referensi menghangatkan untuk mengetahui petunjuk waktu penghangatan (lihat bab "Panduan referensi menghangatkan").

- Berhati-hatilah melepas botol atau wadah dari gelasny dan periksa suhu minuman atau makanan.

Catatan: Periksalah suhu minuman atau makanan sebelum menyuapi bayi Anda. Jika menurut Anda suhunya terlalu rendah, masukkan kembali botol atau wadah ke dalam gelasny dan panaskan beberapa detik lagi.

Panduan referensi menghangatkan (Gbr. 13)

Panduan referensi menghangatkan (gbr. 13) memberikan petunjuk waktu menghangatkan yang diperlukan untuk menghangatkan susu dalam penghangat botol termos. Panduan referensi menghangatkan berdasarkan pada botol plastik Philips Avent, botol kaca Philips Avent, dan wadah penyimpanan Philips Avent, yang diisi dengan susu yang baru dikeluarkan dari kulkas (5°C/40°F) atau suhu ruangan (20°C / 70°F), yang dimasukkan dalam air panas yang telah disimpan dalam botol termos selama kurang-lebih 4 jam (kurang-lebih 80°C hingga 90°C / 176°F hingga 194°F). Waktu menghangatkan sesungguhnya mungkin berbeda, tergantung pada faktor-faktor berikut:

- Banyaknya makanan atau minuman dalam botol atau wadah.
- Suhu awal makanan atau minuman sebelum menghangatkan.
- Suhu air dari botol termos.
- Bahan dan bentuk botol atau wadah.
- Baik memanaskan makanan atau minuman.

Memanaskan makanan dengan penghangat botol termos sama caranya dengan memanaskan minuman, namun lebih lama beberapa menit. Aduk makanan dan periksa suhunya untuk memastikanya tidak terlalu panas untuk bayi Anda.

Membersihkan
Perhatian: Jangan sekali-kali menggunakan bahan pembersih agresif, pelarut, atau bahan kimia untuk membersihkan penghangat botol termos.

Jangan membersihkan botol termos dalam mesin cuci piring.
- Kosongkan gelas dan botol termos setiap kali selesai digunakan. - Bersihkan gelas dan botol termos dalam air hangat dan sedikit cairan pembersih. - Bilas gelas dan botol termos secara saksama dengan air bersih. - Untuk membersihkan tutup penuang, putar komponen atas berlawanan arah jarum jam (1) untuk melepasnya dari komponen bawah (2). Bersihkan kedua komponen dengan air hangat dan cairan pembersih serta bilas dengan saksama menggunakan air bersih. (Gbr. 14)

Catatan: Pegang kedua komponen tutup penuang dengan hati-hati.

- Biarkan semua komponen penghangat botol termos benar-benar kering.

Garansi dan dukungan
If you need informasi atau mengalami masalah, Philips Avent selalu siap membantu Anda. Harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support.

BAHASA MELAYU
 Perihalan umum (Gamb. 1) 1 Bikar dengan panduan rujukan pemanasan 2 Tudung pelindung 3 Tudung penuang dengan butang OPEN dan gegelang CLOSE 4 Kelalang
 Penting Amaran - Berhati-hati, kelalang dan bikar mungkin mengandungi air panas dan berpotensi berbahaya melecur. - Sentiasa letakkan botol atau bekas dalam bikar <i>sebelum</i> anda menuang air ke dalam bikar. - Bahagian luar bikar mungkin akan menjadi panas apabila diisi dengan air panas daripada kelalang. - Masa yang dinyatakan dalam panduan rujukan pemanasan perlu diambil kira sebagai panduan. - Apabila anda memanaskan botol atau bekas menurut tempoh yang dinyatakan dalam panduan rujukan pemanasan, alihkan botol atau bekas daripada bikar dengan serta-merta selepas tempoh ini tamat. Jika anda membiarkan bikar ini lebih lama, minuman atau makanan akan menjadi terlalu panas. - Sentiasa semak suhu minuman atau makanan sebelum memberi bayi anda makan. - Pastikan semua bahagian tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.
 Awas - Jangan gunakan kelalang untuk menyimpan atau membawa air karbonat. - Untuk meminimumkan pertumbuhan bakteria, jangan gunakan kelalang untuk menyimpan atau membawa minuman suam atau makanan bayi suam.

- Jangan gunakan bahan pencuci, peluntur atau bahan kimia keras untuk mencuci pemanas botol haba.
- Jangan cuci pemanas botol haba dalam mesin pencuci pinggan.
- Jangan masukkan pemanas botol haba dalam alat pembasmi kuman.
- Panaskan kelalang terlebih dahulu dengan air untuk memastikan pengekalan haba optimum.
- Jangan sesekali masukkan pemanas botol haba ke dalam ketuhar gelombang mikro atau ketuhar biasa.
- Gunakan pemanas botol haba di atas permukaan leper dan tahan haba.
- Pastikan tudung penuang dipasang dengan betul untuk mengelakkan kebocoran.
- Pastikan gegelang silikon di atas tudung penuang dipasang dengan betul untuk mengelakkan kebocoran.

Menggunakan pemanas botol haba Bersedia untuk menggunakan

Petua: Untuk memastikan air di dalam kelalang panas untuk tempoh yang lama, panaskan terlebih dahulu bahagian dalam kelalang dengan membilasnya dengan air panas sebelum menuangkan air ke dalamnya.

- Pusingkan bikar arah lawan jam (1) dan keluarkan dari kelalang (2). (Gamb. 2)
- Pusingkan tudung penuang arah lawan jam (1) dan keluarkan dari kelalang (2) (Gamb. 3).
- Tuangkan 500ml air terdidih ke dalam kelalang. (Gamb. 4)

Note: Jangan penuhkan kelalang untuk mengelakkan terpercik air panas.

- Letakkan tudung pnuang kembali pada kelalang (1) dan pusingkannya ke arah jam untuk mengetatkannya (2). (Gamb. 5)

Note: Pastikan tudung pnuang dipasang dengan betul dan tertutup.

- Letakkan bikar di atas kelalang (1) dan pusingkannya ke arah jam untuk mengetatkannya (2) (Gamb. 6).

Pemanas botol haba kini sedia digunakan.
Memanaskan botol atau bekas
- Pusingkan bikar melawan arah jam (1) dan keluarkannya dari kelalang (2) (Gamb. 2). - Letakkan botol atau bekas di dalam bikar (Gamb. 7). - Pusingkan kelalang melawan arah jam (1) dan buka tudung pelindung (2) (Gamb. 8). - Untuk membuka tudung pnuang, tekan butang OPEN di tengah-tengah penutup (Gamb. 9). - Tuangkan air terdidih ke dalam bikar (Gamb. 10).

Note: Sentiasa pastikan paras air di bawah leher botol atau bekas. Jangan melebihi petunjuk MAX pada bikar.

- Letakkan tudung pnuang pada bikar(1) dan pusingkannya ke arah jam untuk mengetatkannya (2). Ini memastikan pemanasan minuman atau makanan yang cepat dan mudah (Gamb. 11).
- Untuk menutup tudung pnuang, tekan gegelang CLOSE (Gamb. 12).

Petua: Rujuk panduan rujukan pemanasan untuk tempoh pemanasan (lihat bab "Panduan rujukan pemanasan").

- Dengan berhati-hati, alihkan botol atau bekas daripada bikar dan semak suhu minuman atau makanan.

Note: Semak suhu minuman atau makanan sebelum anda memberikannya kepada bayi anda. Jika anda fikir suhu terlalu rendah, masukkan kembali botol atau bekas ke dalam bikar dan biarkan ia dipanaskan beberapa saat lagi.

Panduan rujukan pemanasan (Gamb. 13)

Panduan rujukan pemanasan (rajah 13) memberikan penanda tempoh pemanasan yang diperlukan untuk memanaskan susu dalam pemanas botol haba. Panduan rujukan pemanasan ini berdasarkan botol plastik Philips Avent, botol kaca Philips Avent dan bekas simpanan Philips Avent, yang diisi dengan susu dengan suhu luar peti sejuk (5°C/40°F) atau suhu bilik (20°C / 70°F), dikelilingi dengan air panas yang telah disimpan dalam kelalang termos selama 4 jam (kira-kira 80°C hingga 90°C / 176°F hingga 194°F). Tempoh pemanasan sebenar mungkin berbeza, bergantung kepada faktor-faktor berikut:

- Jumlah makanan atau minuman dalam botol atau bekas.
- Suhu asal makanan atau minuman sebelum pemanasan.
- Suhu air daripada kelalang.
- Bahan dan bentuk botol atau bekas.
- Sama ada anda memanaskan makanan atau minuman. Memanaskan makanan dengan pemanas botol haba sama seperti memanaskan air, tetapi memerlukan beberapa minit lagi. Kacau makanan dan uji suhu untuk memastikan ia tidak terlalu panas untuk bayi anda.

Pembersihan
Awas Jangan sesekali gunakan bahan pencuci, peluntur atau bahan kimia keras untuk mencuci pemanas botol haba.

Jangan bersihkan kelalang di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.
- Kosongkan bikar dan kelalang setiap kali selepas menggunakannya. - Bersihkan bikar dan kelalang dengan air suam dan sedikit cecair pembersih. - Bilas bikar dan kelalang dengan bersih menggunakan air biasa. - Untuk membersihkan tudung pnuang, pusingkan bahagian atas melawan arah jam(1) untuk mengasingkannya daripada bahagian bawah (2). Bersihkan kedua-dua bahagian dengan air suam dan sedikit cecair pembersih dan bilas dengan bersih menggunakan air biasa. (Gamb. 14)

Note: Berhati-hati semasa mencuci kedua-dua bahagian tudung penuang.

- Pastikan semua bahagian pemanas botol haba kering sepenuhnya.

Jaminan dan sokongan
If you memerlukan maklumat atau mempunyai masalah, Philips Avent sentiasa bersedia membantu anda. Sila layari laman web Philips di www.philips.com/support.
 繁體中文
 一般說明 (圖 1) 1 容器與加熱參考指南 2 保護蓋 3 按壓式出水閥門配備 (OPEN)按鈕與關閉 (CLOSE)扣環 4 保溫瓶
 重要事項 警告 - 保溫瓶和容器可能內含熱水，因此請務必小心使用避免有燙傷的潛在風險。 - 在您將水倒入容器之前，請務必將奶瓶或儲存杯放入容器中。 - 容器中裝滿來自保溫瓶的熱水時，容器表面可能變熱。 - 加熱參考指南中標明的時間僅供參考。 - 根據加熱參考指南中操作加熱奶瓶或儲存杯時，請在時間超過之後立刻將奶瓶或儲存杯自容器中取出。若將之留置在容器中過久，飲品或食物可能因此過熱。 - 餵哺寶之前，請務必檢查飲品或食物溫度。 - 請將所有零件放在兒童無法拿取之處。
 警告 - 請勿使用保溫瓶儲存或攜帶碳酸飲品。 - 為盡量避免細菌滋生，請勿使用保溫瓶儲存或攜帶溫熱的飲品或嬰兒食品。 - 請勿使用任何磨蝕性清潔劑、溶劑或化學物質清潔保溫瓶加熱器。 - 請勿將保溫瓶加熱器放入洗碗機中清洗。 - 請勿將保溫瓶加熱器放入消毒鍋。 - 用熱水預熱保溫瓶以確保最佳的保溫效果。 - 請勿將保溫瓶加熱器放入微波爐或傳統烤箱中。 - 務必在經耐熱處理的平坦表面上使用保溫瓶加熱器。 - 請確定按壓式出水閥門已正確閉合以避免滲漏。 - 請確定按壓式出水閥門上的矽膠環已放至定位而且完整無損，以避免滲漏。
 使用保溫瓶加熱器 使用前準備 提示： 如要盡量延長保溫瓶中熱水保溫的時間，請在裝水之前先用熱水沖洗保溫瓶內側預熱。

- 將容器朝逆時針方向轉動 (1)，然後將其自保溫瓶拿起 (2)。 (圖 2)
- 將按壓式出水閥門朝逆時針方向轉動 (1)，然後將其自保溫瓶拿起 (2)。 (圖 3)
- 將 500 毫升剛煮沸的水倒入保溫瓶。 (圖 4)

注意： 請勿將保溫瓶裝得過滿，以免熱水撒出。

- 將按壓式出水閥門放回保溫瓶 (1) 並朝順時針方向轉動將其固定 (2)。 (圖 5)

 使用保溫瓶加熱器 提示： 如要盡量延長保溫瓶中熱水保溫的時間，請在裝水之前先用熱水沖洗保溫瓶內側預熱。
- 將容器朝逆時針方向轉動 (1)，然後將其自保溫瓶拿起 (2)。 (圖 2) - 將按壓式出水閥門朝逆時針方向轉動 (1)，然後將其自保溫瓶拿起 (2)。 (圖 3) - 將 500 毫升剛煮沸的水倒入保溫瓶。 (圖 4)
 注意： 請勿將保溫瓶裝得過滿，以免熱水撒出。
將按壓式出水閥門放回保溫瓶 (1) 並朝順時針方向轉動將其固定 (2)。 (圖 5)

加熱奶瓶或儲存杯
- 將容器朝逆時針方向轉動 (1)，然後將保溫瓶拿起 (2)。 (圖 2) - 將奶瓶或儲存杯放入容器中。 (圖 7) - 將保溫瓶朝逆時針方向轉動 (1)，然後再將其自保護蓋取出 (2)。 (圖 8) - 要開啟按壓式出水閥門，請用力按下蓋子中央的 (OPEN) 按鈕。 (圖 9) - 將熱水倒入容器中。 (圖 10)

- 注意： 請務必確定水量勿高於奶瓶或儲存杯的瓶頸高度。請勿超過容器上的「MAX」刻度。
- 將保護蓋放到容器上 (1) 並朝順時針方向轉動，將其固定 (2)。如此可確保快速又方便地加熱飲品或食物。 (圖 11)

- 要關閉按壓式出水閥門，請按下關閉 (CLOSE) 扣環。 (圖 12)

提示： 請參閱加熱參考指南，了解建議加熱時間 (請參閱「加熱參考指南」單元)。

- 小心地從容器中拿出奶瓶或儲存杯，並且檢查飲品或食物溫度。

注意： 請先檢查飲品或食物溫度再餵哺寶寶。若覺得溫度過低，請將奶瓶或儲存杯放回容器中，再多加熱幾秒鐘。

加熱參考指南 (圖 13)
加熱參考指南 (圖 13) 提供在保溫瓶加熱器中加熱牛奶所需的加熱時間指示。加熱參考指南乃以飛利浦 Avent 塑膠奶瓶、飛利浦 Avent 玻璃奶瓶和飛利浦 Avent 儲存杯組，盛裝冷藏 (5°C / 40°F) 或室溫 (20°C / 70°F) 牛奶，放入已在保溫瓶中放置 4 小時 (約 80°C 到 90°C / 176°F 到 194°F) 的熱水中之狀況為準。 實際加熱時間會依下列因素而有所差異： - 奶瓶或儲存杯中的食物或飲品量。 - 食物或飲品加熱前的初始溫度。 - 保溫瓶中水的溫度。 - 奶瓶或儲存杯的材質和形狀。 - 無論您加熱的是食物或飲品，用保溫瓶加熱器加熱兩者的方法相同，只是加熱食物需要多花幾分鐘。請攪拌食物並檢查溫度，確保對您的寶寶來說不致燙口。